

中乌姆巴莱工业园

SINO-UGANDA MBALE INDUSTRIAL PARK

李文瀚 Shawn Lee

Tel: +256 700 271 691

Fax: +256 414 252 699

Mob: +86 158 2276 1960

Q Q : 351108302

Add: Plot 62B1, Lugogo Bypass Road, 2nd Floor,
Kampala, Uganda P.O. Box 4950

E-mail: shawn_lee@tiantang-group.com



中乌姆巴莱工业园

Sino-Uganda Mbale Industrial Park



中乌姆巴莱工业园

Sino-Uganda Mbale Industrial Park

投资环境

01



地 理 人 文	01/02
自 然 资 源	03/04
政 治 经 济	05/06
贸 易 关 系	07/08

01/02	Geography & Humanity
03/04	Natural Resources
05/06	Politics & Economy
07/08	Trade Relations

Investment Environment 01



02

项目背景

中非合作论坛	09/10
一带一路倡议	11/12
乌方发展战略	13/13
中乌政策沟通	14/14

09/10	China-Africa Cooperation Forum
11/12	The One Belt and Road Initiative
13/13	Uganda Development Strategy
14/14	Policy Communication Between China and Uganda



02

Project Background

园区介绍

03



项 目 概 况	15/20
发 展 历 程	21/22
投 资 主 体	23/34
规 划 定 位	35/36
配 套 服 务	37/37
优 惠 政 策	38/38
投 资 优 势	39/42

15/20	Project Overview
21/22	Development Process
23/34	Investment Subject
35/36	Planning Orientation
37/37	Supporting Services
38/38	Preferential Policies
39/42	Investment Advantage

Park Introduction 03



04

招商规划

入 园 标 准	43/43
进 驻 方 式	44/44

43/43	Admission Standard
44/44	Flow Path



04

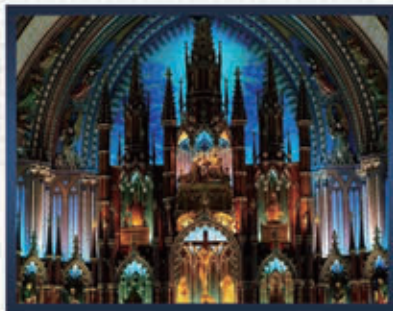
Investment Planning



乌干达国土面积24.15万平方公里，人口3800万，位于非洲东部，横跨赤道，东邻肯尼亚，南接坦桑尼亚和卢旺达，西接刚果金，北连南苏丹，优越的地理位置使乌干达成为区域贸易战略要地和主要物流集散地。乌干达四季如春，气候宜人，植物繁茂，湖泊众多，年平均气温22°C，平均海拔1200米，有“高原水乡”之称，被丘吉尔誉为“非洲明珠”。

Uganda has land area of 241,500 square kilometers and a population of 38 million. Located in the eastern part of Africa, Uganda stretches across the equator. Uganda is adjacent to Kenya in the east, Tanzania and Rwanda in the south, the Democratic Republic of the Congo in the west and South Sudan in the north, the country has become a strategic trade center and major logistics hub of the region. Uganda has a warm and pleasant climate all year, there are many luxuriant plants and numerous lakes. The annual average temperature is 22 °C and the average elevation is 1,200 meters. It is called "Plateau Water Village" and named as "Pearl of Africa" by Churchill.

乌干达人主要信奉天主教，民风十分淳朴，对中国人特别热情和友好。乌干达官方语言为英语和斯瓦西里语，法律法规健全，人口密度大，劳动力成本低，中层阶级购买力稳步提升，市场潜力巨大。

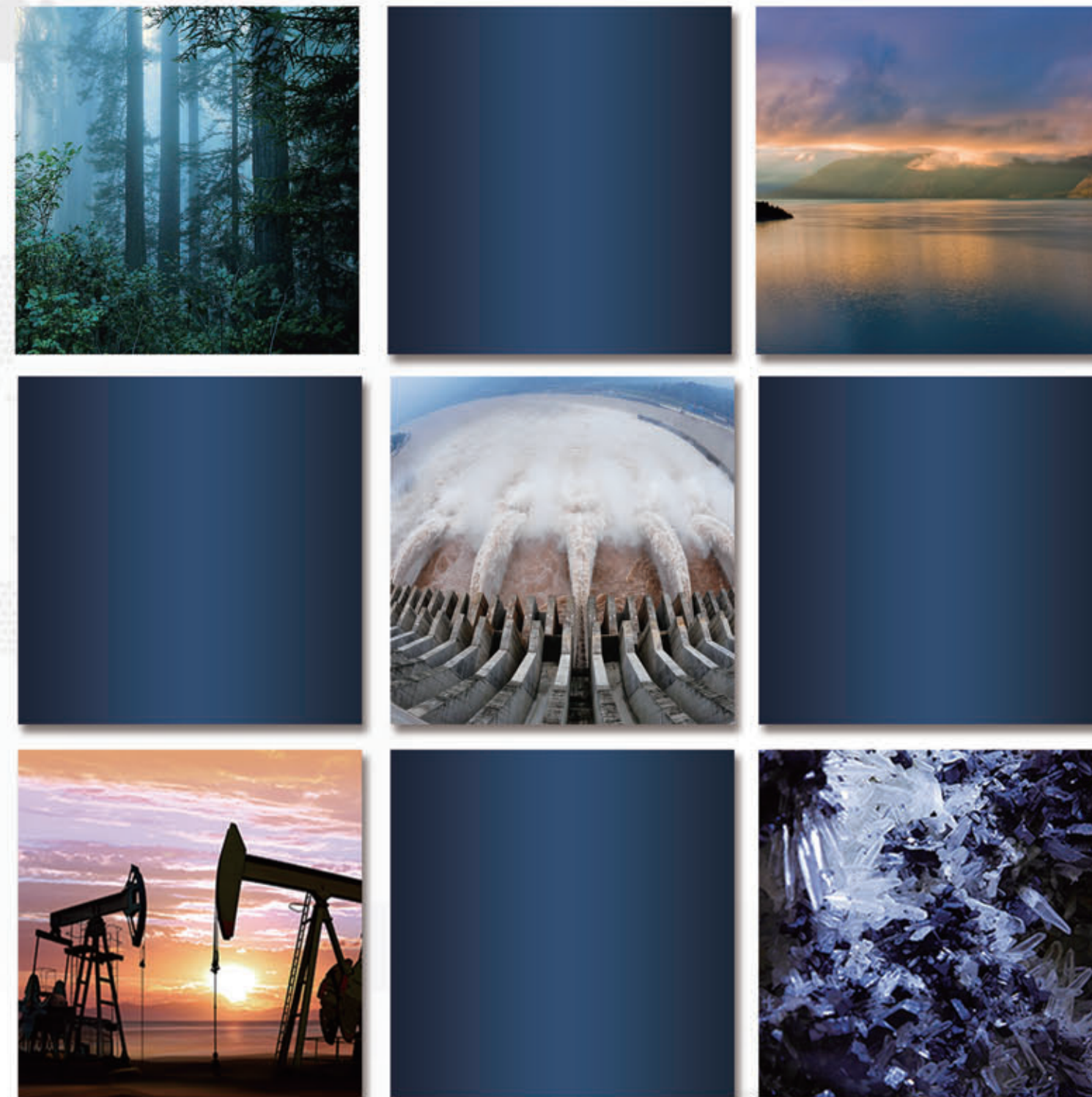


Most Ugandans are Catholic, they are very simple, honest and are particularly passionate and friendly to the Chinese people. Uganda's official language is English and Swahili, the country has sound laws and regulations, high population density and low labor costs, the purchasing power of the middle class increases steadily and the market has great potential.





乌干达蕴含大量矿产资源，矿产种类超过50余种。
Uganda has a large number of mineral resources including more than 50 kinds of mineral species,



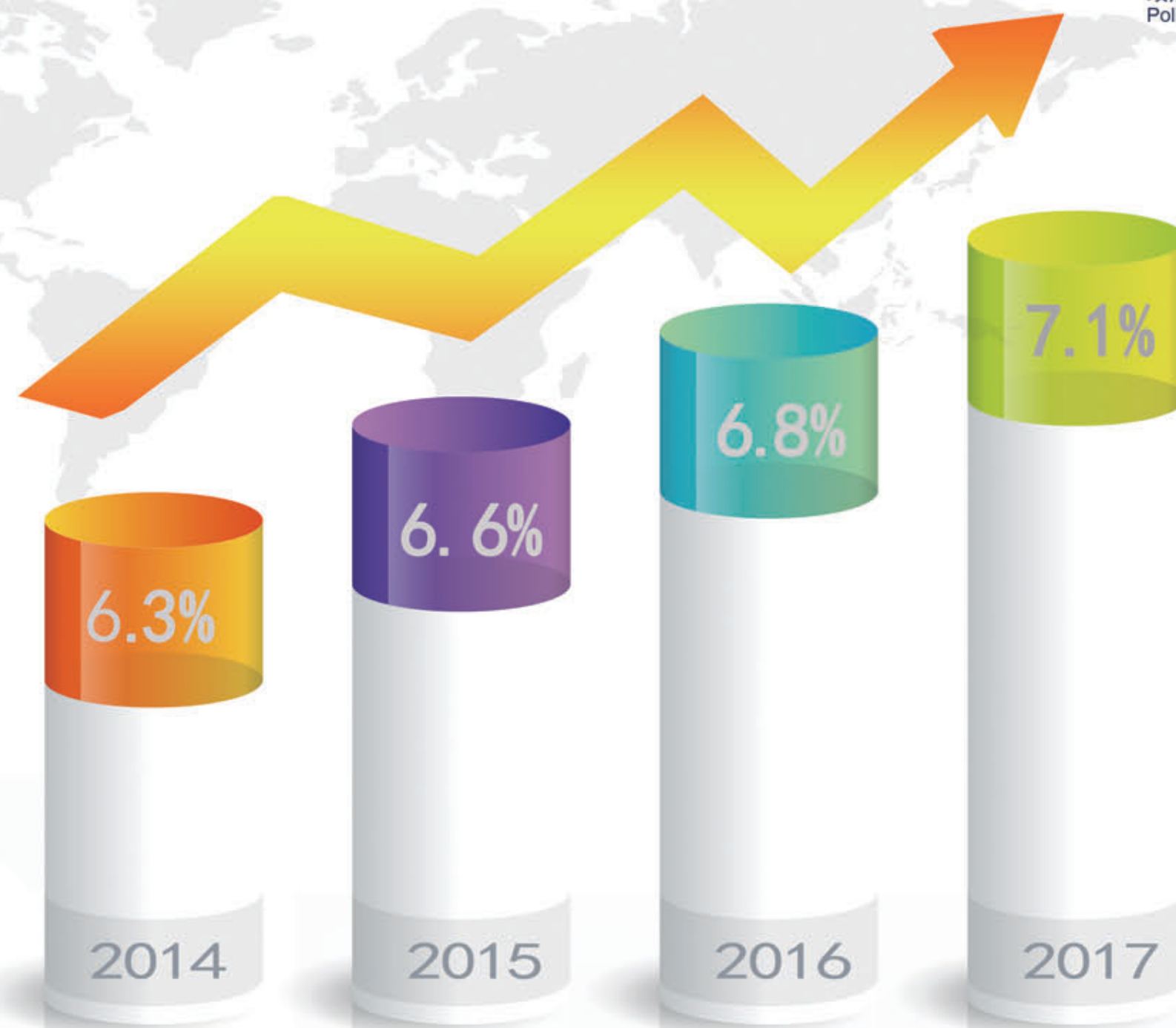
乌干达水资源丰富，世界第一大河——尼罗河和世界第二大淡水湖——维多利亚湖均发源于此，水力发电潜力约2200兆瓦。此外，乌干达森林覆盖率为12%，产硬质木材，蓄积量达9亿吨。

Uganda is rich in water resources, it has the world's largest river - the Nile river and the world's second largest freshwater lake - Victoria Lake, potential of hydroelectric power is about 2200 megawatts. In addition, the Uganda forest coverage rate is 12%, which produces hard wood, and its volume is 900 million tons.

乌干达政治社会稳定，与我国长期交好，是非洲最清廉和社会治安最好的国家之一，乌干达经济自由化程度较高，对外商投资几乎没有行业、投资比例等限制，资本进出自由，货币可自由兑换。

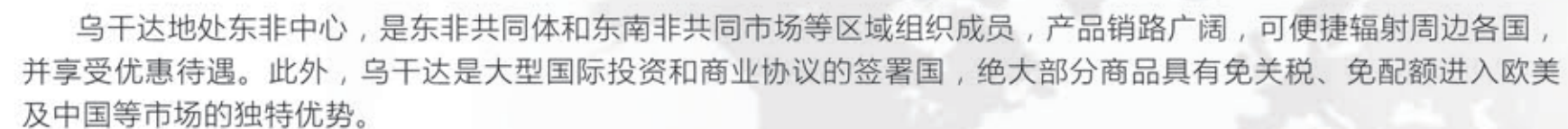


Uganda's politics and society is stable, the country has long-term friendship with China and is one of most secure countries where there are almost no corruption in Africa. Uganda has a higher degree of economic liberalization and almost has no restrictions on foreign investment in terms of industry and investment proportion, capital can get in and out free and currency can realize free convertibility.



农业是乌干达支柱产业，其出口以农产品为主，工业基础落后，经济发展所需的机械设备、高新技术等产品全部依赖进口，但服务业发展较快。近年来，乌干达政府致力于通过社会经济改革，提高国民收入，促进经济发展，效果显著，GDP连续多年实现6.5%以上的增长。

Agriculture is the pillar industry in Uganda. Its exports are mainly agricultural products. The industrial base is lagging behind. All the machinery, equipment and high-tech products needed for economic development are all imported. However, the service industry is developing rapidly. In recent years, the Ugandan government has been committed to improving its national income and promoting economic development through social and economic reforms and has achieved remarkable results. GDP has achieved a continuously growth of more than 6.5% for many years .





2000年，为进一步加强中国与非洲国家在新形势下的友好合作，中非合作论坛成立。2014年5月，李克强总理访问非洲四国，提出中非合作的“461”框架，首次为中非合作布局。2015年1月，中国政府与非洲联盟签署推动“三网一化”建设的备忘录，有力推动了非洲基础设施的互联互通和工业化。2015年12月，习近平主席出席中非合作论坛约翰内斯堡峰会，提出“十大合作计划”（工业化、农业现代化、基础设施...），并为此配套600亿美元资金，深度打造中非命运共同体。

自中非合作论坛举办以来，中乌政治互信不断增强，经济互利合作不断发展，中国已成为乌干达最大的投资来源国和第二大贸易伙伴。

In 2000, in order to further strengthen the friendly cooperation between China and African countries under new circumstances, China-Africa Cooperation Forum was established. In May 2014, Premier Li Keqiang visited four African countries and proposed a "461" framework for China-Africa cooperation, China-Africa cooperation was laid out for the first time. In January 2015, the Chinese government and the African Union signed a memorandum of understanding to promote construction of "three networks and one industrialization", which effectively promoted the interconnection and industrialization of infrastructure in Africa. In December 2015, President Xi Jinping attended the Johannesburg Summit of the China-Africa Cooperation Forum and proposed the "Top Ten Cooperation Plans" (industrialization, agricultural modernization, infrastructure, etc.) and provided 60 billion U.S. dollars for this purpose to build a solid foundation for China and Africa community.

Since the China-Africa Cooperation Forum was held, political trust between China and Uganda has been continuously enhanced and mutually beneficial economic cooperation has continuously developed. China has become Uganda's largest source country of investment and the second largest trading partner.

2013年9月，中国国家主席习近平首次提出“一带一路”合作倡议，得到国际社会高度关注。截至2016年底，中国企业先后在20个“一带一路”相关国家建设了56个境外经贸合作区，目前累计投资超过185亿美元，为东道国创造了超过11亿美元的税收和18万个就业岗位。

中国“一带一路”重大倡议的实施，会给乌干达带来新的发展机遇，随着“一带一路”建设的不断推进，未来将有更多的中国企业走出去，开展国际产能合作，加强与乌干达的经贸往来。

In September 2013, Chinese President Xi Jinping proposed the "One Belt and Road" initiative for the first time and attracted the attention of the international community. By the end of 2016, Chinese enterprises had successively established 56 overseas economic and trade cooperation zones in 20 related countries along the "One Belt and Road". With a total investment of over 18.5 billion U.S. dollars, China has created more than 1.1 billion U.S. dollars of tax revenue and 180,000 jobs for the host countries.

The implementation of the "One Belt and Road" major initiative will bring Uganda new opportunities for development. With the continuous development of the "One Belt and Road" initiative, more Chinese enterprises will invest abroad in the future to carry out international production capacity cooperation and strengthen economic and trade cooperation with Uganda.





“一带一路”国际合作高峰论坛 BELT AND ROAD FORUM FOR INTERNATIONAL COOPERATION

2017年5月14-15日 中国·北京

14-15 MAY 2017 BEIJING, CHINA



2017年5月，中国成功举办“一带一路”国际合作高峰论坛，习近平主席在开幕式的主旨发言中指出，“一带一路”重点面向亚欧非大陆，同时向所有朋友开放。习主席的讲话不仅消除了许多非洲国家搭不上“一带一路”建设快车的担心，而且为密切中非贸易联系、设施联通、产业合作指明了方向。未来，在“共商、共建、共享”的合作理念指导下，中非务实合作将得以深入开展。

In May 2017, China successfully hosted the "One Belt and Road" International Cooperation Summit Forum. President Xi Jinping pointed out in his keynote address at the opening ceremony that "One Belt and Road" will be focused on the continent of Asia, Europe and Africa. President Xi's speech not only eliminated the concerns that many African countries could not get a ride in the "One Belt and Road" construction express trains, but also pointed out the direction for closer trade ties, facilities interconnection and industrial cooperation. In the future, China-Africa pragmatic cooperation will be further developed with the principle guidance of achieving shared growth through discussion and collaboration.



中国中小企业协会

一带一路工作委员会

随后，习近平主席在中共十九大中再次强调，积极促进“一带一路”国际合作，努力实现政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，打造国际合作新平台，增添共同发展新动力。就资金融通而言，中非合作论坛已有的600亿美元配套资金，再加上可利用的中国国家开发银行和进出口银行的3800亿美元“一带一路”建设专项贷款渠道，必将为中非投资合作注入更多的关注、资金和动力，形成倍增效应。

Subsequently, President Xi Jinping stressed once again at the 19th National Congress of the Communist Party of China that China will actively promote international cooperation in the "One Belt and Road", strive to achieve policy coordination, facilities connectivity, unimpeded trade, financial integration and people-to-people bonds, so as to create a new platform for international cooperation and add new impetus to common development. As for financial integration, China-Africa Cooperation Forum already has 60 billion U.S. dollars of matching funds and available 380 billion U.S. dollars specific loans channel of "One Belt and One Road" project from China Development Bank and Export-Import Bank, it will surely more attention, capital and momentum into China-Africa cooperation investment and create a multiplication effect.



中非发展基金

China-Africa Development Fund



中国进出口银行

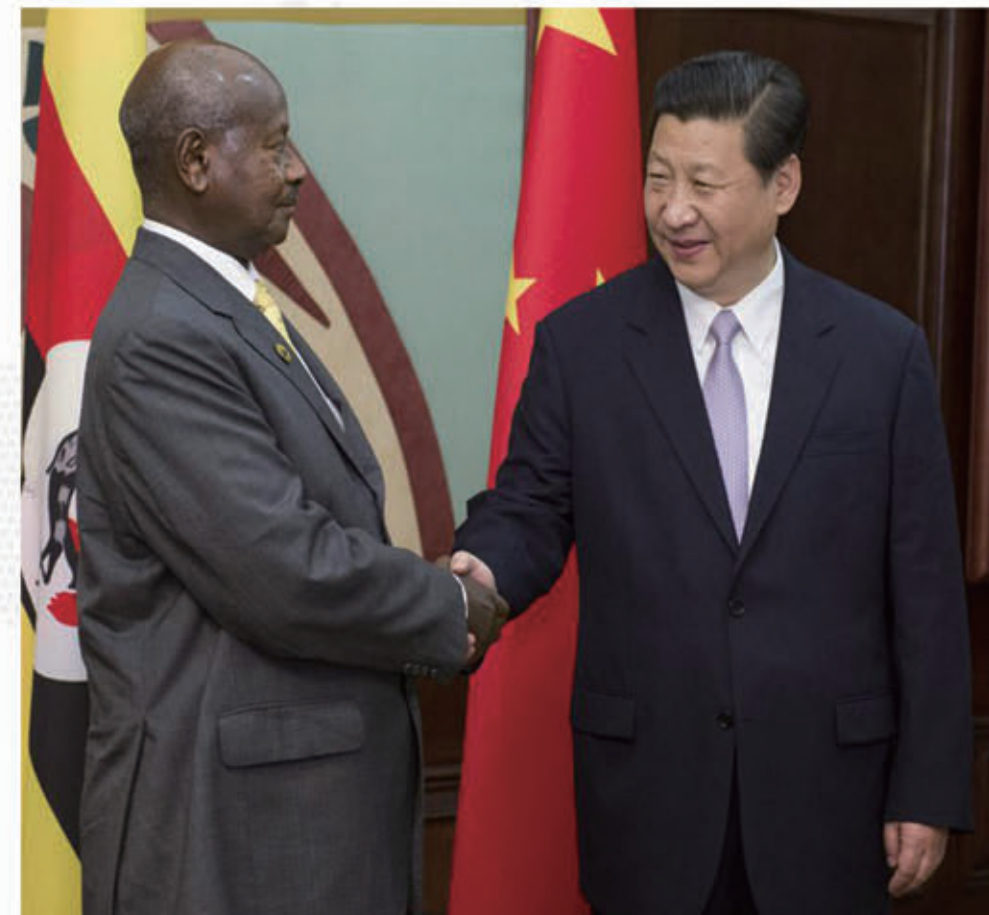
THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA

2013年4月，乌干达国家规划局颁布《2040年愿景发展战略》，根据新的愿景发展规划，乌干达政府将加速工业化进程，实现本地资源有效利用。2016年6月，乌干达公布新内阁重点工作计划，将在未来5年内建设22个工业园区，力争在2020年实现乌跻身中等收入国家的目标。

乌干达副总统塞坎迪在今年5月举行的首届中国—乌干达经贸投资合作论坛上表示，为实现“乌干达2040愿景”，乌干达政府将致力于吸引中国投资者助力乌干达工业化。乌干达将积极改善投资环境，努力落实中非合作计划，并希望中国继续支持乌干达经济社会发展。

In April 2013, the National Planning Bureau of Uganda promulgated the "2040 Vision Development Strategy". The Ugandan government will speed up the process of industrialization and make effective use of local resources under the new vision development plan. In June 2016, Uganda announced the key work plan of the new cabinet and will build 22 industrial parks within the next five years in an effort to achieve the goal of becoming a middle-income country by 2020.

Ugandan Vice President Ssekandi said at the first China-Uganda Economic, Trade and Investment Cooperation Forum held in May this year that the Ugandan government will work to attract Chinese investors to help Uganda realize industrialization in order to realize the "Uganda Vision 2040". Uganda will actively improve its investment environment, work hard to implement the China-Africa cooperation plan and hope China will continue to support Uganda's economic and social development.



中国国家主席习近平指出，双方要推进产业对接和产能合作，实现优势互补。中方愿意同乌方分享在发展经济特区和工业园区等方面的经验，加强基础设施建设、投资、医疗、旅游等领域合作。

——2015年3月31日，国家主席习近平在北京会见乌干达总统穆塞韦尼

Xi Jinping, China's president, pointed out that both sides should promote industrial connection and capacity cooperation so as to achieve complementary advantages. China is willing to share its experience in developing special economic zones and industrial parks with Uganda and strengthen cooperation in infrastructure construction, investment, medical treatment and tourism.

——On March 31, 2015, Chinese President Xi Jinping met with Ugandan President Museveni in Beijing



中国外交部长王毅表示，中方愿与乌方加强基础设施和工业园区建设合作，支持乌开发能源和农业两大优势资源，帮助乌作为内陆国家率先实现工业化和农业现代化。

——2016年8月11日，中国外交部长王毅在坎帕拉会见乌干达总统穆塞韦尼

Wang Yi, China's foreign minister, said that China was ready to strengthen cooperation with Uganda on infrastructure and industrial park construction and support Uganda's two major resource advantages in energy and agriculture to help Uganda take the lead in realizing industrialization and agricultural modernization as an inland country.

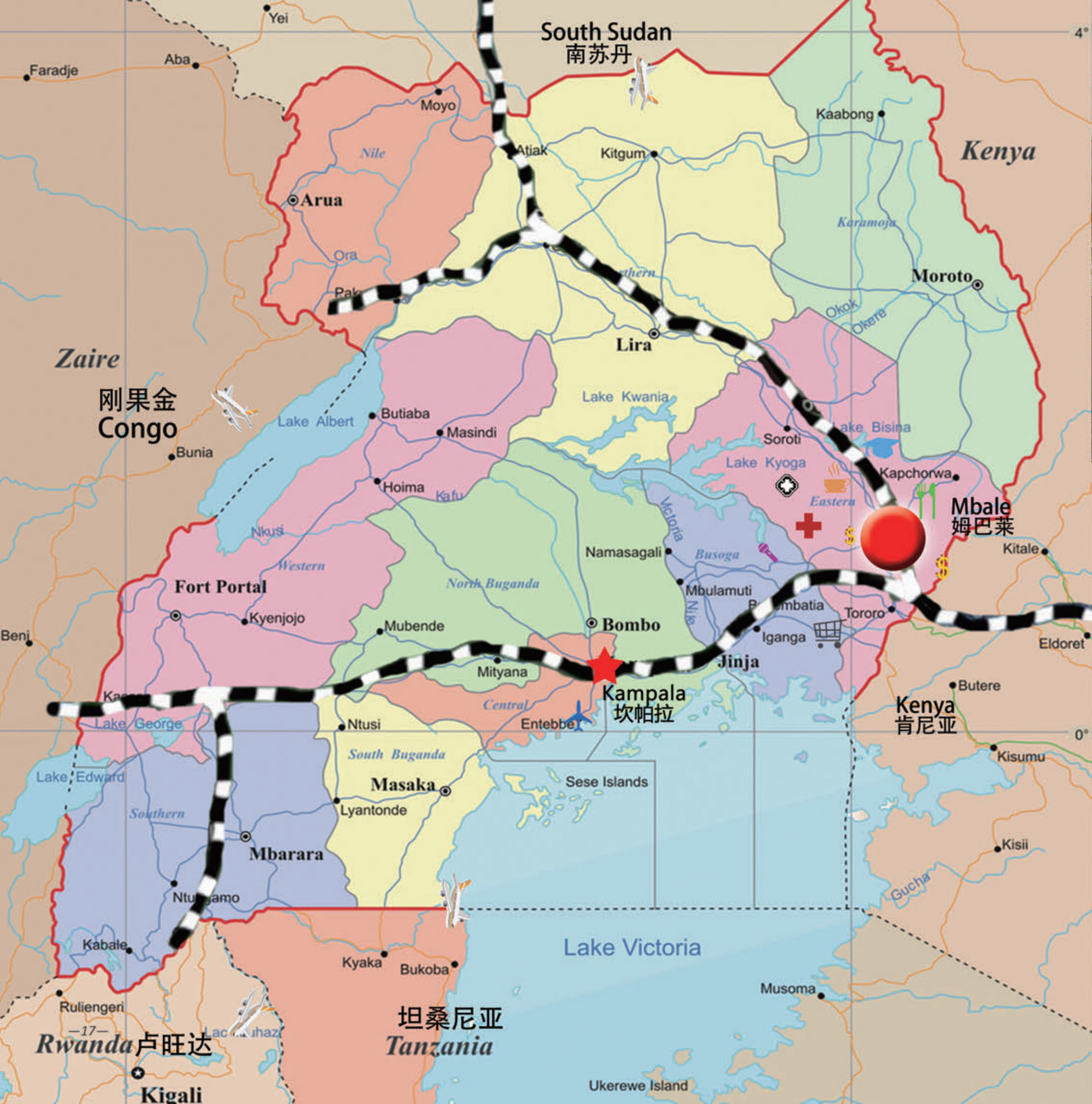
——On August 11, 2016, Chinese Foreign Minister Wang Yi met with Ugandan President Museveni in Kampala





中乌姆巴莱工业园是在乌干达总统穆塞韦尼和我国外交部长王毅提议下，经乌干达财政部批准，由天唐集团负责筹建的乌干达22个国家级工业园区之一。项目自启动以来，获得了中乌两地政府的高度关注与大力支持。

Sino-Uganda Mbale Industrial Park is one of 22 state-level industrial parks in Uganda, which were proposed by Ugandan President Museveni and China's Foreign Minister Wang Yi, approved by Uganda's Ministry of Finance, organized and constructed by the Tian Tang Group. Since its launch, the project has won great attention and support from the governments of China and Uganda.



园区位于乌干达东部姆巴莱市，占地面积2.51 平方公里，距乌干达首都坎帕拉市 220 公里，距肯尼亚边境65公里，毗邻标准轨距铁路项目，交通便捷，四通八达，所在位置更是乌干达通往肯尼亚蒙巴萨港的内陆运输必经之处。园区地势平坦，周边劳动力充足，电力高压线安装到位，水资源丰富，电信、网络全覆盖。

作为乌干达第三大城市的姆巴莱，人口数百万，是极为重要的边境城市，区位优势优越、交通网络发达、基础设施完善，货物可由此分销东非各国，并辐射南北非、中东和西亚，大学、银行、医院、酒店、商场等配套设施一应俱全，乌干达政府非常重视其发展。

The park is located in the Mbale City, eastern part of Uganda, it covers an area of 2.51 square kilometers, 220 kilometers away from Kampala, the capital of Uganda, 65 kilometers from the Kenyan border, it is adjacent to the standard gauge railway project, the transportation extending in all directions is very convenient and the location is traffic hub from Uganda Inland to Mombasa port in Kenya . The terrain in the park is flat and surrounding labor force is sufficient, electric high-voltage line is in place and the water resources are abundant, the telecommunications and the network are all covered.

Mbale, Uganda's third largest city, has a population of millions and is an extremely important border city. Its location has many advantages such as well-developed transport network and complete infrastructure. Cargoes here can be distributed to countries of East African, North and South Africa, the Middle East and West Asia. There are many universities, banks, hospitals, hotels, shopping malls and other facilities in the city. The Ugandan government attaches great importance to its development.



姆巴莱地区农业发达，是乌干达农产品贸易中心，盛产水稻、咖啡、棉花、果蔬和谷物，有纺织、咖啡加工、木材加工等工业，发展前景十分可观。

With its developed agriculture , Mbale is Uganda's agricultural trade center and is rich in rice, coffee, cotton, fruits, vegetables and grains, textiles, there are also coffee processing, wood processing and other industries, the development prospects are very impressive.



诞生于2014年7月



乌干达总统率团参观天唐工业园，
提出建设中乌姆巴莱工业园的构想。

乌干达投资委员会主席与唐山副市长
曹全民就园区建设事宜达成初步意向。

2015
11月



2016
8月

唐山市政府代表团与乌干达副
总统会谈，进一步巩固园区想法，
并成功举办唐山市政府乌干达产业
投资推介会。

中国外交部长王毅访乌期间与
天唐集团董事长张志刚交流园
区事宜。

2016
8月



2016
10月

乌干达驻华大使瓦吉多索访问
唐山，受到曹全民市长的亲切
接见。

唐山市议法代表团与乌干达投资
部长磋商园区开发事宜。

2016
12月



2017
3月

唐山市长特使与乌干达总统友好
洽谈，成功推动园区项目落地。
随后，天唐集团与唐山议法管委
会签署战略合作协议。

乌干达投资局向天唐集团颁发
土地批文。

2017
5月



2017
6月

河北省侨联主席包东一行访乌，在
临园区视察，并就河北与乌干达产
能合作、产业对接和园区建设等方
面给予深入指导。

天唐集团与乌干达财政部签署
中乌姆巴莱工业园授权协议

2017
7月



2017
7月

唐山副市长李秋峰会见到访的乌投资部长
和贸易部长。随后，天唐集团成功举办中
乌姆巴莱工业园投资推介会暨项目签约仪
式，不仅与中交天航局签署战略合作备忘
录，还与8家意向投资企业签订入园协议。

天唐集团总经理带领首批意向
入园企业代表拜见乌干达总统。

2017
8月



我们的未来 请您见证

在国家“一带一路”开展国际产能合作的战略方针指导下，天唐集团抓住机遇，顺势而为，运用自身积累在境外园区建设及投资管理等丰富经验，响应乌干达政府实现工业化的发展战略，建设乌干达国家级工业园便提上日程。

作为河北企业“走出去”的成功范例，天唐集团熟悉乌干达市场和投资环境，对国情有很清晰的认识，具备与当地政府部门、行业协会、金融机构的良好外部关系，将对中国企业进驻乌干达起到示范引领效应和推介承接作用。

Guided by the strategic principle of "One Belt and Road" in carrying out international production capacity cooperation, Tian Tang Group seizes the opportunity to take advantage of its rich experience in building overseas parks and investment management, and responds to the industrialization development strategy of Uganda government, building Uganda National Industrial Park will start soon.

As a successful example of "Going Global" for Hebei enterprises, Tian Tang Group is familiar with Uganda's market and investment environment, has a clear understanding of its national conditions and a good external relationship with local government departments, trade associations and financial institutions, we will play a leading role to demonstrate and promote the development of Chinese enterprises in Uganda.



乌干达总统穆塞韦尼私人会见天唐集团董事长及夫人

天唐集团董事长张志刚先生，来自中国河北，同时担任乌干达河北商会会长，自2000年开始在非洲这片充满希望和生机的热土上打拼、创业十余载，从商贸型企业发展成为拥有13家子公司的综合性民营企业集团，业务涉及生产制造、酒店餐饮与旅游、房地产开发、矿产开发、机械商贸、安保服务等六大领域。

以制造业为核心，企业同时注重多元化的发展方向，天唐集团旗下的南京酒店、南京饭店、南京旅行社、天唐地产、红苹果矿业、中国北方机械和雄狮安保等，均在业界表现卓越。



外交部长王毅与天唐集团董事长张志刚



全国政协副主席韩启德与天唐集团董事长张志刚



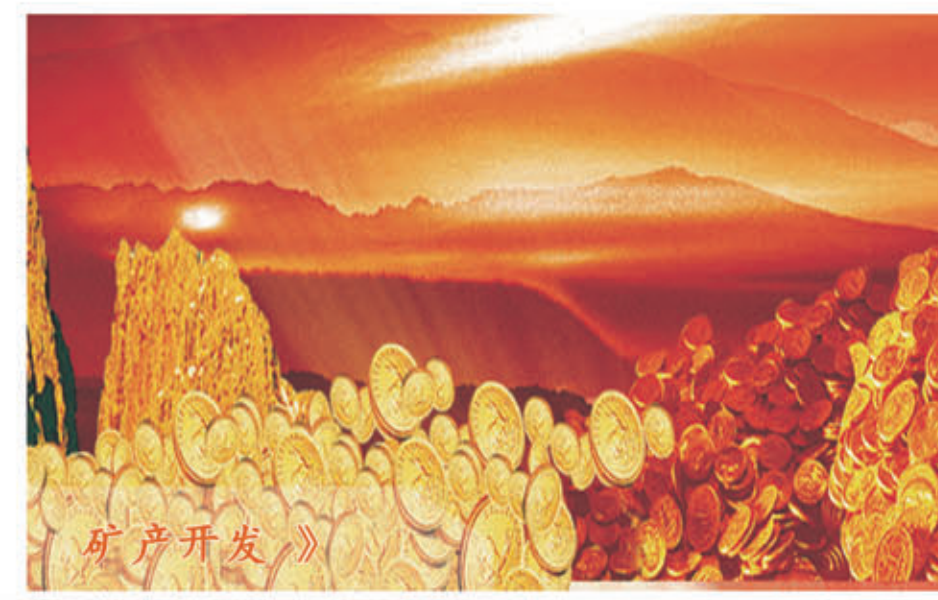
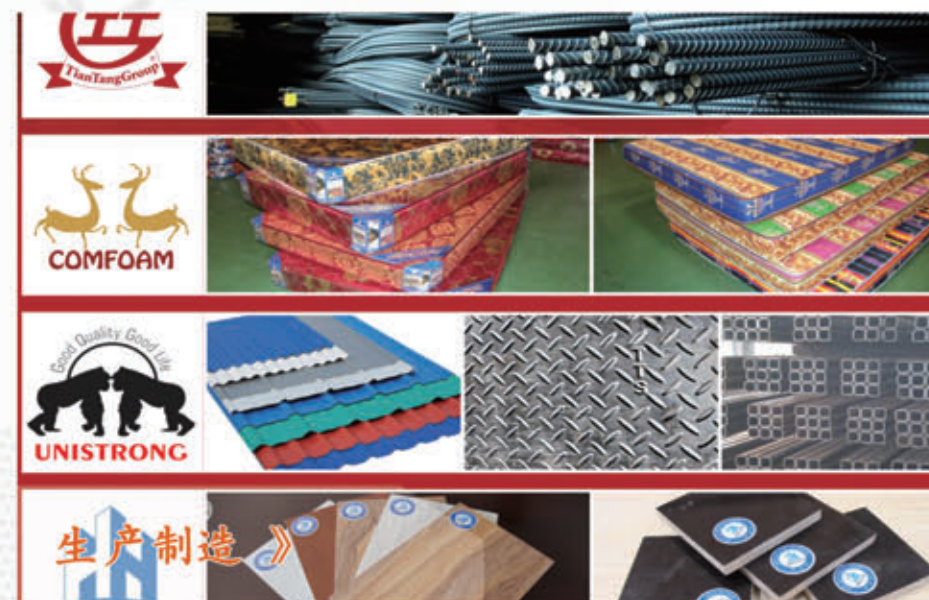
中国外交部非洲司司长林松添与天唐集团董事长张志刚



全国人大副委员长严隽琪与天唐集团董事长张志刚

Mr. Zhang Zhigang, Chairman of Tian Tang Group, is from Hebei, China, he also serves as president of Hebei Chamber of Commerce in Uganda. Since 2000, Mr. Zhang Zhigang has been working hard on this vital and hopeful land in Africa for more than 10 years and has developed from a business-type enterprise to a comprehensive private enterprise group including 13 subsidiary companies, of which business is involved in manufacturing, hotel catering and tourism, real estate development, mineral development, machinery trade, security services.

Focus on manufacturing industry, Tian Tang Group also pay attention to the diversification of the development direction, Nanjing Hotel, Nanjing Restaurant, Nanjing Tour and Travel, Tang Estate, Red Apple Mining, China Northern Machinery and Lion Security owned by Tian Tang Group all have excellent performance within the industry.





成立于2009年的天唐工业园，由天唐集团自主建设和运营，位于乌干达工业重镇MUKONO地区，占地面积35英亩。现已成立了四家工厂，涉足钢铁、海绵、板材等产品的生产制造。园区年产值数亿美元，直接解决当地就业2,000余人，间接拉动就业10,000人以上，产品和服务遍及整个非洲。

Established in 2009, Tian Tang Industrial Park was independently constructed and operated by Tian Tang Group. It is located in Mukono area, an industrial town of Uganda. It covers an area of 35 acres. It has now set up four factories involving the production of steel, mattress and plywood. Annual value of production of the park reaches hundreds of millions of dollars, which directly provides jobs for more than 2,000 local employees and more than 10,000 employees indirectly. Its products and services cover the whole Africa.





2014年7月4日，乌干达总统和第一夫人率领工贸部部长、青年部部长、外交部国务部长、投资部国务部长等三十余人组成的访问团到天唐集团MUKONO工业区为园区揭牌，并为新投产的宏海木业剪彩。
On July,14 2014,H.E. President of Uganda Y.K. Museveni touring Tian Tang Industry Plant with the First Lady(Front right), Chinese Ambassador(Back left)and the Chairman of Tian Tang Group(Back right)along with other officials.



2010年9月，河北省政协副主席赵文鹤一行莅临乌干达天唐集团视察指导工作
In September,2010 Mr.Zhao Wenhe,Vice President of the Political Consultative Conference of Hebei Province,and other officials inspecting Tian Tang Group



2016年8月，乌干达副总统率领投资国务部长、水利国务部长等政府委员参观天唐工业园
In August, 2016 Vice president of Uganda led minister of State for Investment and minister of State for Water and other government officials to visited the Tian Tang Industrial Park



2017年1月，中国驻乌干达大使郑竹强一行莅临天唐工业园视察指导工作
In January, 2017 The team which leded by H.E. Zheng Zhuqiang, the Chinese Ambassador to Uganda, inspected and guided the work of Tian Tang Industrial Park



2017年3月，唐山汉沽管理区管委会主任许焕庆一行莅临天唐工业园视察指导工作
In March, 2017 The team which leded by Mr. Xu Huanqing, the director of Tangshan Hangu Administrative Committee, visited Tian Tang Industrial Park to inspected and guided the work



2012年2月，中非发展基金总裁迟建新一行莅临乌干达天唐集团视察指导工作
In February,2012 Mr.Chi Jianxin,President of China-Africa Development Fund,and his entourages inspecting Tian Tang Group.



2015年11月，渣打银行高层领导一行到访天唐工业园
In November, 2015 The senior leader of the Standard Chartered Bank visited the Tian Tang Industrial Park



2017年6月，河北省侨联主席包东一行莅临天唐工业园视察指导工作
In June, 2017 Mr. Bao Dong, Chairman of the Federation of Returned Overseas Chinese of Hebei Province, and his entourages to visit the Tian Tang Industrial Park and guide works



2017年8月，乌干达投资局局长一行莅临天唐工业园视察指导工作
In August, 2017 The team which leded by the Executive director of Uganda Investment Authority inspected and guided the work of Tian Tang Industrial Park

作为乌干达最具影响力的中国工业园，先后获得了乌干达总统、副总统、贸工部长、投资部长、水利部长等一大批政府要员的参观，并多次被中国驻乌干达使馆作为模范型企业推荐给国内来访的代表团参观考察。

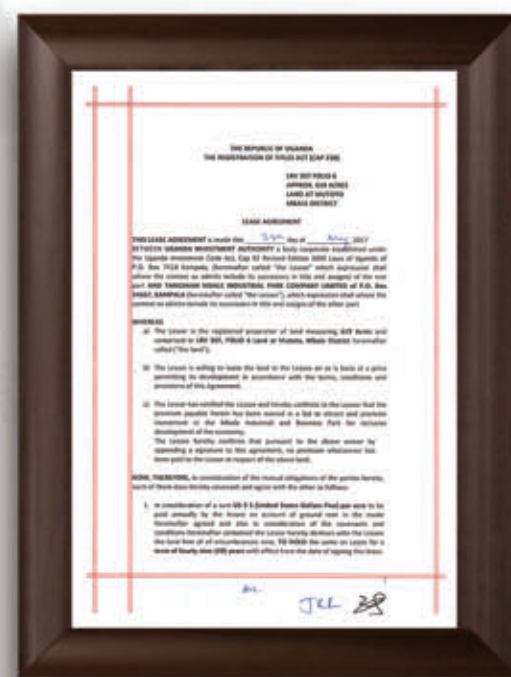
As Uganda's most influential Chinese industrial park, it was visited by large number of government officials including Ugandan President, Vice President, Minister of Trade and Industry, Minister of Investment, Minister of Water and so on, it has been recommended by the Chinese Embassy in Uganda as a model enterprise to visit for delegations from home and abroad.



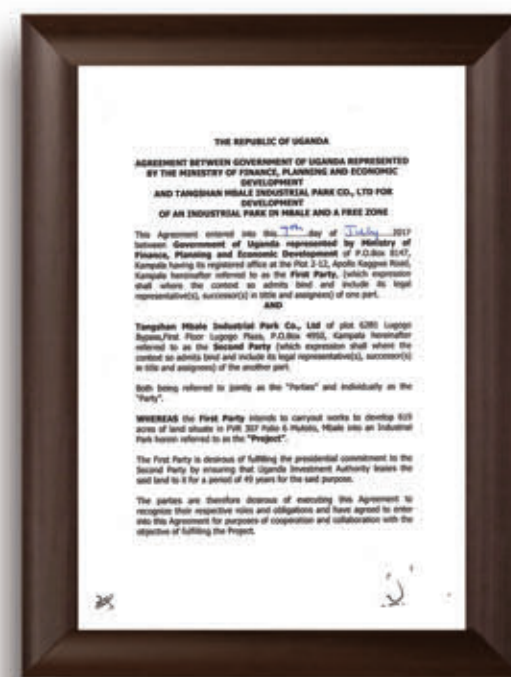
天唐集团与乌干达投资局签署中乌姆巴莱工业园土地协议



天唐集团与乌干达财政部签署中乌姆巴莱工业园授权协议



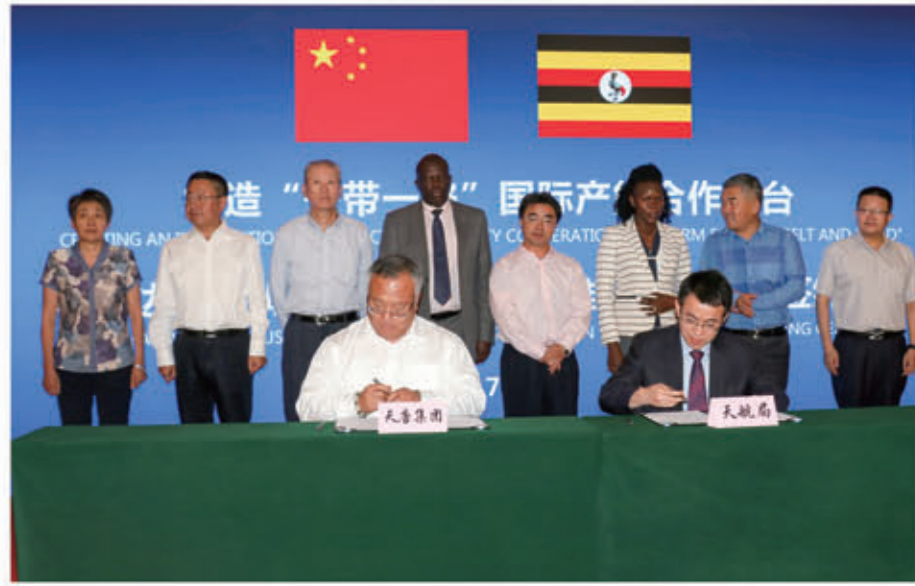
土地协议



税收协议



天唐集团与唐山汉沽管委会签署中乌姆巴莱工业园战略合作协议



天唐集团与中交天津航局签署中乌姆巴莱工业园战略合作备忘录



投资证



注册证

在中乌两地政府的大力支持下，天唐集团于 2017 年 3 月注册成立了“中乌姆巴莱工业园有限公司”，该公司作为“中乌姆巴莱工业园”唯一合法的投资和运营主体，分别在 2017 年 5 月与乌干达投资局签订了园区土地协议，在 2017 年 7 月与乌干达财政部签订了园区优惠政策协议。

目前，天唐集团已与唐山市汉沽管委会签署了战略合作协议，并与中交天津航道局签署了战略合作备忘录。三方各具优势、强强联手，将为园区建设注入新的活力，为园区发展增添强劲动力。

With the strong support of the governments of both China and Uganda, Tian Tang Group established "Sino-Uganda Mbale Industrial Park Co., Ltd." in March 2017 as the only legal investment and operating body in "Sino-Uganda Mbale Industrial Park" and the group signed the land agreement with the Uganda Investment Authority in May 2017 and signed the preferential policy agreement with the Uganda Ministry of Finance in July 2017.

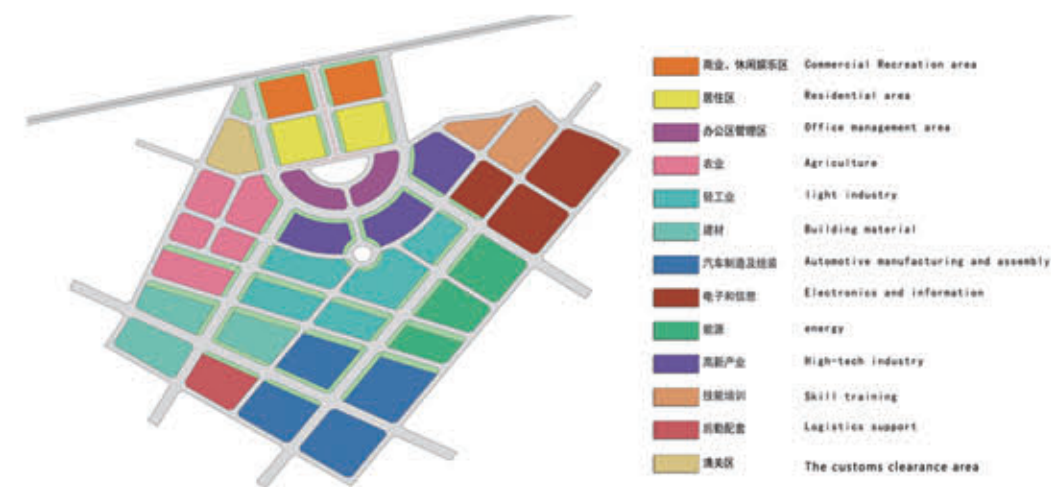
At present, Tian Tang Group has signed a strategic cooperation agreement with Hangu Management Committee, Tangshan City and signed a strategic cooperation memorandum with CCCC Tianjin Dredging Co.,Ltd. The three parties all have their own advantages and join together to inject new vitality into the park construction and add a strong impetus to the park development.



园区规划以农产品加工、冶金建材、新能源、汽车组装、装备制造、家用电器、日用品、玻璃、家具、纺织等乌方亟待发展产业为主导，利用乌干达当地丰富的资源和出口免税政策，立足面向2亿人口的东非共同体市场，输出中国成熟的生产技术和管理经验，打造集加工、制造、进出口、海外仓、投资服务及管理、商务咨询于一体的综合性、国际化新型工业园。

园区占地2.51平方公里，采取“总体规划、分期实施”的原则，5年内开发完成。其中一期规划占地0.6平方公里，二期规划占地0.8平方公里，三期规划占地1.11平方公里。建有一般工业区、自贸区、保税库、会展中心、仓储基地及配套的商业生活设施。

园区建成后计划吸引入驻企业30家，总投资6亿美元，可为乌干达创造12000个就业岗位。



The park plans to urgently first develop industries such as agro-processing, metallurgical building materials, new energy , automobile assembly, equipment manufacturing, household appliances, daily necessities, glass, furniture, textiles and other industries. The park will make good use of the abundant local resources and export tax exemption policies in Uganda and the East African Community of 200 million population, output China's mature production technology and management experience to create a comprehensive, international new industrial park with integrity of processing, manufacturing, import& export, oversea location, investment services and management, business and consulting.

The park covers an area of 2.51 square kilometers, to take the principle of "master plan, implementation by stages" to complete the development within five years . Phase I of the plan covers an area of 0.6 square kilometers, the phase II plan covers an area of 0.8 square kilometers, the phase III plan covers an area of 1.11 square kilometers. Equip with a general industrial zone, free trade zone, bonded warehouses, convention and exhibition center, storage base and supporting commercial living facilities.

After completion, the park plans to attract 30 settled enterprises with a total investment of 600 million U.S. dollars, which will create 12,000 jobs in Uganda.



办公



会展



商贸



仓库



居住



咨询

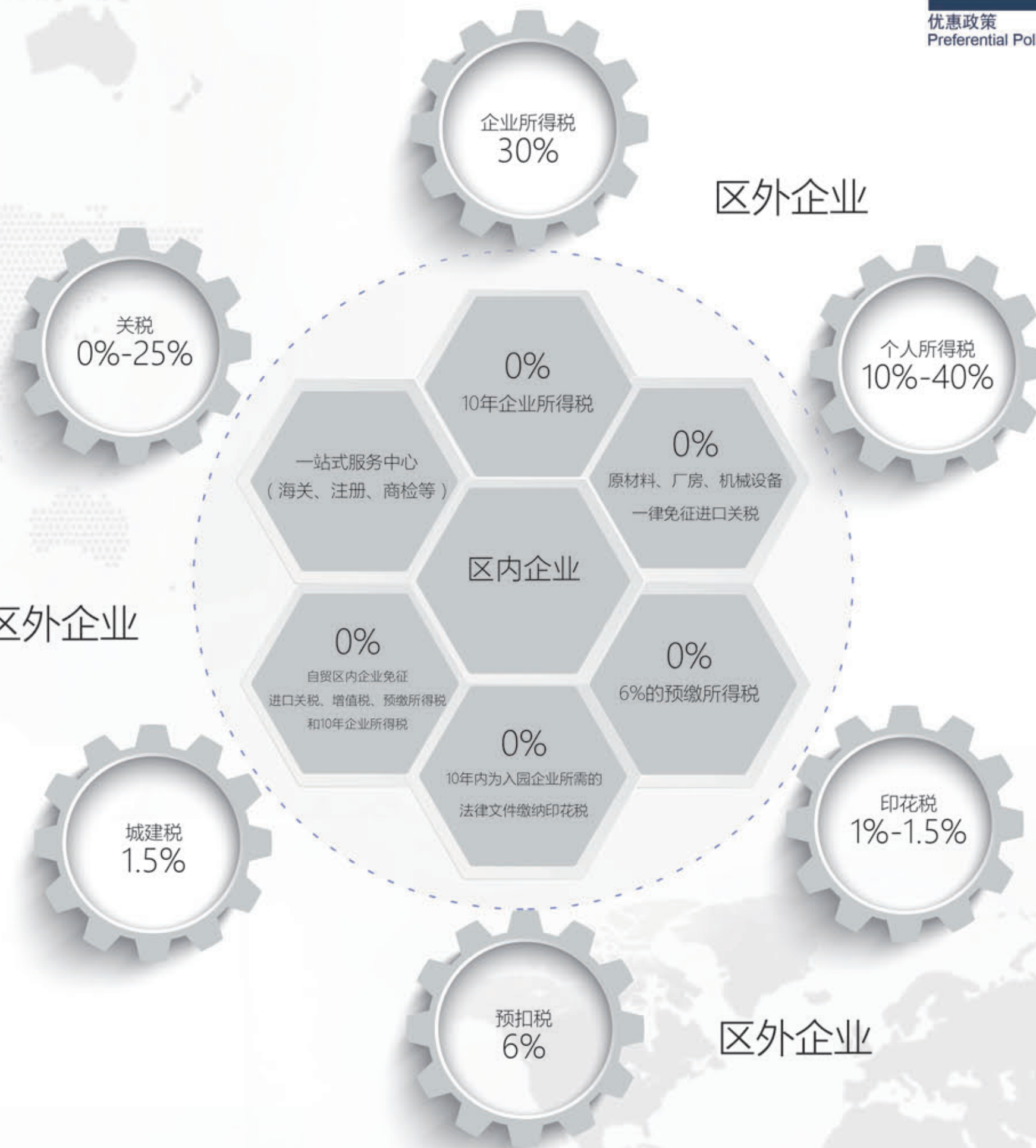


区外企业

区外企业

区外企业

区外企业



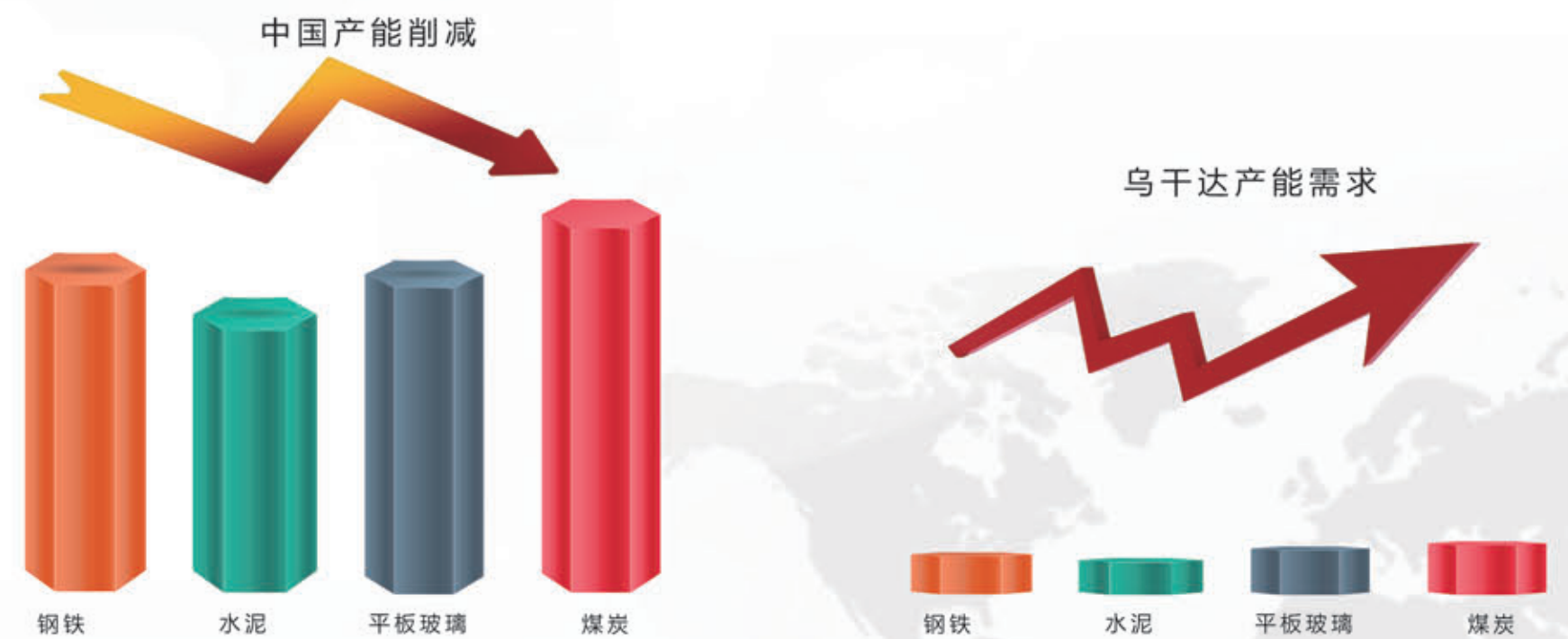
<p>区位优势 Location Factors</p>	<p>乌干达地处东非中心,其产品可辐射 4 亿人口的东南非市场。作为内陆国家,物流主要依靠肯尼亚的蒙巴萨港,而园区位于乌肯边境,是乌通往港口的内陆运输必经之处,是目前乌境内地理位置最佳的工业园。</p> <p>Uganda is located in the center of East Africa, its products can reach 400 million people in South East Africa. As an inland country, logistics mainly rely on the Mombasa port in Kenya. The park is located on the border of Uganda, it is an necessary place of inland transportation from Uganda to the port and is currently the industrial park which has the best location in Uganda.</p>
<p>交通条件 Traffic Conditions</p>	<p>园区紧邻国家级公路和标准轨距铁路项目,既能大大节约运输成本和时间,又可提高生产效率和竞争力,进出口业务十分便捷,利润空间显著。</p> <p>The park is close to state-level highways and standard gauge railway projects, which not only saves transportation costs and time but also increases production efficiency and competitiveness. The import and export business is very convenient and the profit margin is remarkable.</p>
<p>产品销路 Product Sales</p>	<p>乌干达地处南苏丹、刚果(金)、卢旺达和布隆迪向东入海的交通要道,因此成为货物进入这些国家的集散地,作为东非共同体和东南非共同市场等区域组织成员,进入其他成员国享受优惠待遇,同时乌干达也是大型国际投资和商业协议的签署国,商品具有免关税、免配额进入欧美及中国等市场的优势。</p> <p>Uganda is located on vital communication line to eastern coastline from South Sudan, Democratic Republic of the Congo, Rwanda and Burundi, it has become a hub for goods to enter these countries. As a member of regional organizations such as the East African Community and the Common Market for Eastern and Southern Africa, Uganda enjoys preferential treatment to access other member states. At the same time, Uganda is also a signatory of large-scale international investment and commercial agreements. Products enjoy the advantages of tariff-free and quota-free entry into markets such as Europe, the United States and China.</p>
<p>基础设施 Infrastructure</p>	<p>园区地势平坦,33KV和132KV电力高压线安装到位,可满足工业用电需求。水资源丰富,电信、网络覆盖,所处的姆巴莱市配套设施齐全。</p> <p>Terrain in park is flat, 33KV and 132KV electric high voltage lines are installed in place to meet the needs of industrial electricity, the water resource is also very rich. Mobile city has complete supporting facilities with telecommunications, network coverage.</p>
<p>劳工成本 Labor Costs</p>	<p>乌干达劳动力丰富,却是世界上工资水平最低的国家之一,普通劳动者月平均工资仅为 400-500 元人民币。</p> <p>Uganda is rich in labor, but it is one of the countries with the lowest wages in the world. The average monthly wage of ordinary workers is only 400-500 yuan.</p>
<p>金融环境 Financial Environment</p>	<p>园区内企业的所有资金、利润、红利均可自由汇出境外,允许使用外汇结算。乌干达汇率总体保持稳定,境内的渣打银行、标准银行和DFCU银行开办有人民币结算业务,随着人民币在国际金融市场的影响力逐步加强,园区也将设立人民币结算试点,为中企提供金融支持。</p> <p>All the funds, profits and bonuses of the enterprises in the park can be freely remitted out of the country and the use of foreign exchange settlement is allowed. Uganda's exchange rate remained generally stable. Standard Chartered Bank, Stanbic Bank and DFCU Bank in Uganda have opened RMB settlement business. As the influence of RMB in international financial markets gradually strengthen, the park will also set up a RMB settlement pilot to provide financial support to Chinese enterprises.</p>
<p>政策红利 Policy Dividend</p>	<p>乌干达政府已将园区列为国家重点优先发展项目,并给予大量优惠政策,如进口原材料和机械设备免税,10 年免征企业所得税,划为自贸区保税库。</p> <p>中国驻乌干达大使郑竹强表示,中共十九大明确提出中国要继续扩大和深化改革开放,中乌合作将迎来新的重要发展机遇,中国将推动“一带一路”倡议与乌干达国家发展战略对接,落实好中乌两国在中非合作论坛框架下的合作成果,相信在中乌双方的共同努力下,中乌合作会在新时代结出更多果实。</p> <p>The Ugandan government has listed the park as a national priority development project and granted a large number of preferential policies such as duty-free import of raw materials, machinery and equipment, exemption of enterprise income tax for 10 years and allocate free trade zones and bonded warehouses. Chinese Ambassador to Uganda H.E. Zheng Zhuping said that at the 19th NPC China clearly proposed that China would continue to expand and deepen its reform and opening up. China and Uganda cooperation will usher in a new important development opportunity. China will promote the "One Belt and Road" initiative to connect with Uganda's national development strategy and implement the cooperation results between China and Uganda under the framework of the China-Africa Cooperation Forum. China believes that with the joint efforts of both China and Uganda, China-Uganda cooperation will make more achievement in the new era.</p>
<p>发展平台 Development Platform</p>	<p>天唐集团凭借十多年扎根非洲经验,将充当好“导师”和“保姆”的角色,为入园企业提供全面优质服务和良好发展平台,使他们在境外投资中少走弯路,并帮助解决生产生活中的问题,让企业无后顾之忧。</p> <p>With more than 10 years of experience in Africa, the Tian Tang Group will serve as a good "mentor" and a "nanny" for the enterprises in the park to provide comprehensive services and a good platform for development so that they can make fewer mistakes in overseas investment and help them solve production and life problems, so enterprises will have no worries.</p>

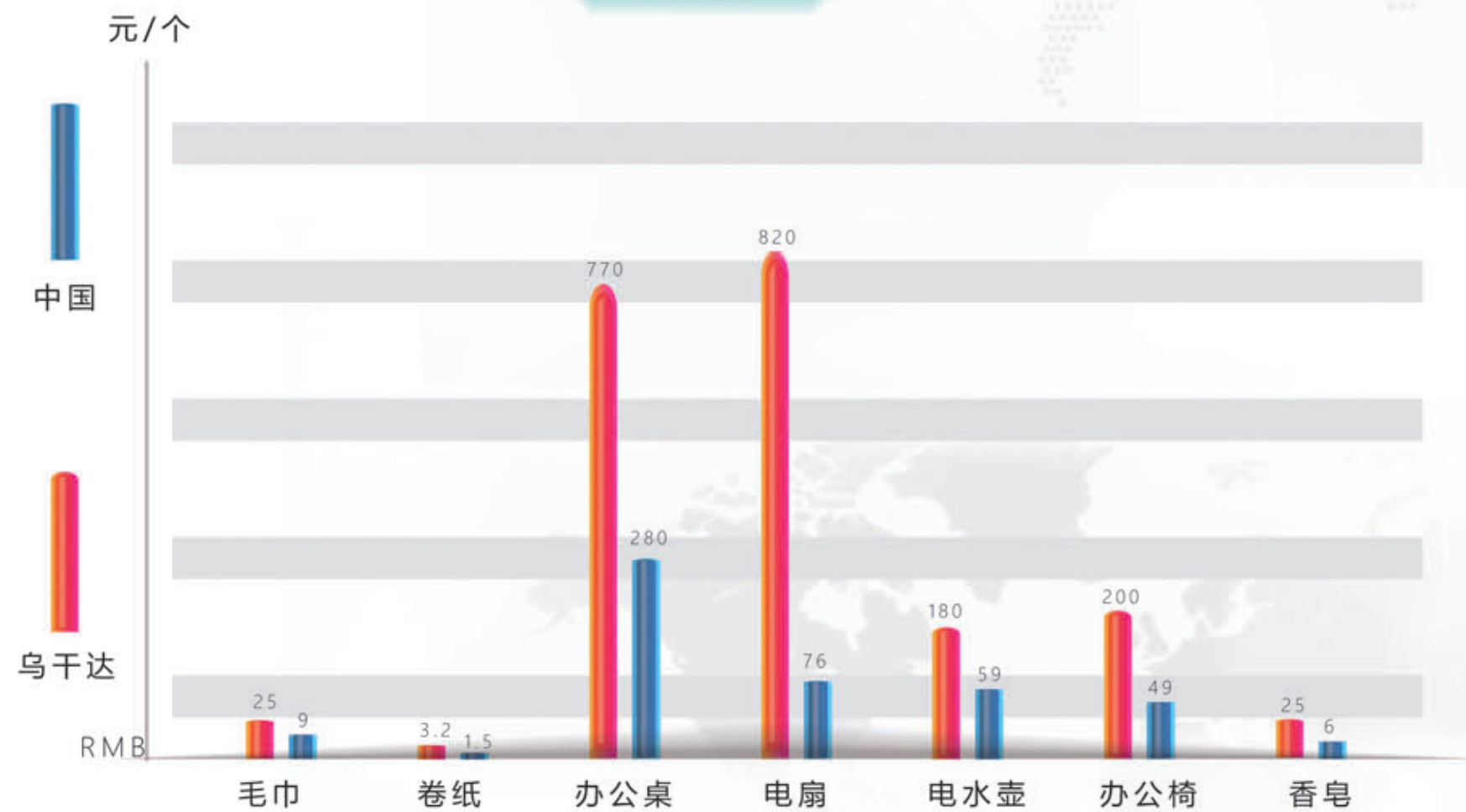
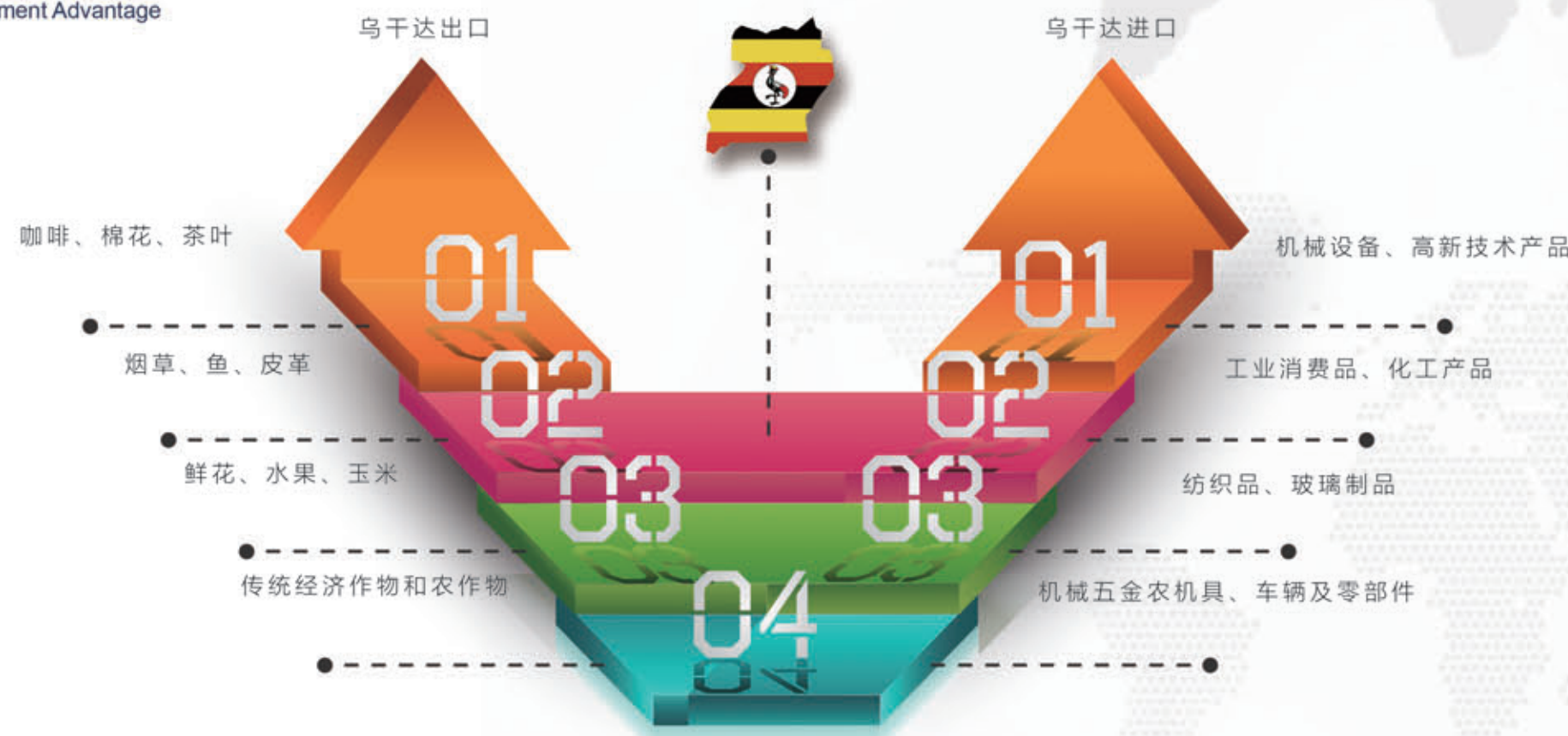
当前“一带一路”倡议为国内企业开展国际产能合作提供了新机遇,以河北省为例,“6643 工程”表明到 2017 年底年压减 6000 万吨钢铁、6100 万吨水泥、4000 万吨煤炭、3600 万重量箱平板玻璃。这些需要压减的过剩产能主要是基础材料类,恰恰是工业刚刚起步的乌干达所稀缺的。双方在建材、玻璃、陶瓷、机械等领域存在巨大的合作空间。

此外,京津冀地区正面临环境污染治理问题,政府已开始强制治理大气污染,众多生产型企业受到波及,截止到 2017 年 10 月份已有数千家企业受环保治理影响而被迫停产和限产,而这种趋势还将继续蔓延,乌干达的市场需求将为这些企业带来千载难逢的机遇,使这些工业焕发第二次青春。

The current "One Belt and Road" initiative provides new opportunities for domestic enterprises to start international production capacity cooperation. Take Hebei Province as an example, "Project 6643" shows that by the end of 2017, 60 million tons of steel, 61 million tons of cement and 40 million tons of coal, 36 million weight boxes of flat glass are reduced. These excess capacity needs to be curtailed is mainly base materials, which are scarce in Uganda where industries have just started. Both sides have huge space for cooperation in the fields of building materials, glass, ceramics, machinery and other fields.

In addition, the Beijing-Tianjin-Hebei region is facing the problem of environmental pollution control. The government has begun to start air pollution control and many production-oriented enterprises have been affected. By October 2017, thousands of enterprises have been forced to stop production and limit their production due to environmental protection. And this trend will continue to spread, Uganda's market demand will bring these companies a golden opportunity for these industries to rejuvenate their second youth.





农产品加工和食品加工业 Agro-processing and food processing industry	1 乌干达农作物种类繁多,水果蔬菜不仅价格便宜而且新鲜,具备发展农产品加工业的优势,且政府非常重视,出台了很多政策以鼓励对该领域的投资。 Uganda has a wide variety of crops. Fruits and vegetables are very cheap and fresh, they have the advantages of developing agro-processing industries. The government attaches great importance to making many policies to encourage investment in this field.
建材 Building materials	2 乌干达矿产资源丰富,诸如钢材所需的铁矿石、水泥所需的石灰石、玻璃所需的石英砂等,政府鼓励对原材料进行加工,提高出口附加值。 Uganda is rich in mineral resources such as iron ore for steel, limestone for cement and quartz sand for glass, and the government encourages the processing of raw materials and increases the added value of exports.
木材加工及家具制造 Wood processing and furniture manufacturing	3 乌干达森林覆盖率高,木材资源丰富且材质好。 Uganda has high forest cover, abundant and good quality wood resources.
家用电器 Household appliances	4 中产阶级和消费力稳步提升,市场前景广阔。 The middle class and spending power are steadily improving and the market has a bright future.
汽车组装、机械制造 Automotive assembly machinery manufacturing	5 乌干达对汽车征收高额关税,机械设备依赖进口,随着乌干达农业现代化和工业化进程的快速推进,行业需求极大。 Uganda imposes high tariffs on automobiles and the country's machinery and equipment relies on imports. With the rapid advance of Uganda's agricultural modernization and industrialization, there are huge industry demands.
新能源 New energy	6 乌干达日照充足,可发展太阳能发电、太阳能水泵等行业。 Sunshine in Uganda is sufficient enough to develop solar power, solar energy pumps and other industries.
日用品 Commodity	7 据美国人口普查局预测,乌干达及周边国家人口将在未来二十年内暴增,庞大的人口规模将增加对日用品和消费品的需求,将带来巨大的发展和利润空间。 According to the U.S. Census Bureau, the population of Uganda and neighboring countries will soar in the next two decades. The huge population will increase the demand for daily necessities and consumer goods, which will bring tremendous development and profit margins.

产业定位
Industry orientation

农产品和食品加工、冶金建材、新能源、汽车组装、机械制造、家用电器、日用品、玻璃陶瓷、家具造纸、电子信息等
Agricultural products and food processing, metallurgical building materials, new energy, automobile assembly, machinery manufacturing, household appliances, daily necessities, glass ceramics, furniture, paper, electronic information, etc.

投资强度
Investment intensity

原则上不低于 200 万元

in principle, no less than 2 million yuan.

优先条件
Priority

国内鼓励走出去且乌干达亟待发展的产业，资金雄厚，生产技术和经验丰富，具备产业链效应，带动大量当地就业

Domestic industries that are encouraged to go out and are needed to develop in Uganda, well-funded, rich in production technology and experience, have industrial chain effect and could drive a large number of local employment.

园区土地及厂房出租参考价如下（实际存在适当调整）
Park land and warehouse rental reference price are as follows.



进驻方式

